

墨西哥的文化政策及墨中文化关系（中文提要）

埃德加多·贝尔梅赫（墨西哥驻华使馆文化专员）

一. 国家与墨西哥文化

墨西哥文化管理的制度化进程贯穿于整个 20 世纪。其表现一是重视文化政策，并建立了一系列起到明确的国家指导作用的文化机构；二是在 1988 年成立了联邦性质的全国文化和艺术委员会（以下简称 CONACULTA），作为全国文化的最高管理机构。

始于 20 世纪 80 年代末的自由主义改革时期，国家作用的削弱使得建立一个管理文化事务的部级单位是不合时宜的。因此，在墨西哥的文化管理早已形成制度化的情况下，成立委员会更为合适。此外，这样一个委员会比部级单位更为开放，这有利于各种文化团体参与决策。但是，墨西哥还缺少一个能够在法律意义上赋予 CONACULTA 有效而稳固组织性的文化法。同时，在对外交往中，对于 CONACULTA 而言，也经常出现与对方文化部（如中国）级别不对等的问题。而且墨西哥外交系统中也有负责文化事务的部门，并对外派驻文化官员。这两者的存在和各自为政容易使外界造成混淆。

CONACULTA 对文化事务的干预，体现在各个方面，包括培训、创作、生产、分配、消费和保护等。但它在分配和消费两个领域有着最为明显的局限性。

二. 墨西哥与中国的文化和教育关系（1992-2002）

1978 年，墨西哥与中国签署了文化交流协定。此后共召开了 8 次文化与教育合作混合委员会的会议。

1. 教育

1973 年，第一批中国留学生赴墨西哥学习，从此墨西哥成为中国培养西班牙语人才的重要基地。1974-1987 年，墨西哥学院（Colegio de México）共接收了 151 名中国留学生，他们中的多数人已成为中国各部门的骨干力量，而且在墨西哥与中国之间架起了一座沟通和理解的桥梁。

随着西班牙更多地参与到西语教学中来，墨西哥逐渐失去了优势地位，但是墨中两国之间的教育交流项目在 30 年中从未中断过。1987 年以后，墨西哥国立自治大学成为中国留学生的主要接收单位。每年的名额是 12 人，而且他们的学习和研究更多地向科技领域集中。

墨西哥向中国派遣的留学生在与他们日后从事的工作之间则缺少联系，而且他们也没有把学中文作为进入劳动力市场的一个工具。同时，汉语的复杂性和有限的学习时间也是墨西哥留学生所遇到的严重困难。

墨中两国在对方语言的教学方面也存在很大差距。目前墨西哥只有很少的大学教授汉语，而中国则大量培养西语人才。

两国教育合作中存在的另一个问题是教师的交流量非常低。

2. 文化

墨中两国的文化交往早于外交关系的建立。20 世纪 50-60 年代，双方在舞蹈、绘画、文学等方面就有过交流。1972 年建交后，随着高层互访的增多，两国在文化领域的合作与交流得到了进一步加强。除了数量的增加以外，合作领域也越来越广泛，涉及造型艺术、文学、电影、广播、电视、音乐、舞蹈、戏剧、民间民俗艺术、体育、报业、建筑等。另外，文化官员之间的互访也日益频繁。

三. 墨西哥与中国的文化和教育关系（2002-2005）

这个时期,墨中两国在文化和教育领域的合作和对话有所增强,这体现在以下几个方面:

1. 双方文教合作的制度框架得到了扩大和加强;
2. 随着政府奖学金的资助人数由原来的 12 人提高到 30 人,墨西哥重新成为中国西语人才培养的中心。另外,教育和学术机构之间的交流合作有所加强。
3. 中国对墨西哥文化的兴趣日渐高涨,这三年中通过官方和民间渠道在全国各地组织的墨西哥文化推广活动达到 50 多项。

四. 结束语:不久的将来、挑战和机遇

两国最高文化机构之间的深度理解为双方文化关系的发展提供了最稳定的平台。2008 年奥运会对于墨西哥与中国文化和教育关系的发展而言也是至关重要的。在文化产业方面,中国和墨西哥都面临着需要在全球化形势下寻找出路的问题。因此,双方在保护本国文化产业方面的合作将具有战略意义。今后,两国可以在更多的领域,如历史遗产保护、文物买卖和保护知识产权等方面开展更为广泛合作。另外,中国也是墨西哥文化产品一个巨大的潜在市场。墨西哥针对于中国的文化政策应在建筑、餐饮、设计、装修、出版、翻译等各个方面均有所体现。 (全文为西班牙文,可点击[此处](#)获得全文)

(林华整理)